

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
ИНСТИТУТ ВОСТОКОВЕДЕНИЯ  
ЛЕНИНГРАДСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ ИСТОРИИ  
КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА

ХП ГОДИЧНАЯ НАУЧНАЯ СЕССИЯ ЛО ИВ АН СССР  
(краткие сообщения)

Часть 1

Издательство "Наука"  
Главная редакция восточной литературы  
Москва 1977

ния, зарождения и т.д. Кроме того в них отражена коммуникация монарха с высшими силами и ответственность его за правильное развитие процесса порождения всего живого в природе и за распространение на него благого влияния. Это позволяет нам соотнести девизы правления с хорошо известными китайскими представлениями о том, что хроногенный процесс требует содействия каждого человека, и, прежде всего, императора, который и способствует правильному течению времени различными средствами и, в том числе, введением, как правило, в самый драматический для этого процесса момент – первый месяц нового года – нового девиза правления, призванного облегчить борьбу светлого начала с темным и тем обеспечить нормальное чередование сезонов. Таким образом, вечная гармония, которую обещает значительная группа девизов, есть, прежде всего, обещание монарха гарантировать нормальную смену времен года, которая рассматривалась как фундамент всякого иного благополучия. Единообразное функциональное назначение и достаточная абстрактность самой функции породили и определенное однообразие девизов, и некоторую отвлеченность их содержания.

Как можно видеть, девизы правлений относятся, прежде всего, к мироустроительным функциям китайского монарха, что лишний раз подчеркивает существенность теократического аспекта монархии в традиционных китайских политических представлениях.

В.И.Рудой

### ИЗ ИСТОРИИ АБХИДХАРМЫ

Эволюция Абхидхармы, составление и последующая фиксация ее текстов могут быть с известной степенью приближения разделены на три этапа.

Первый этап совпадает с периодом первоначального, или раннего, буддизма и восходит к началу V в. до н.э. Второй этап характеризуется составлением отдельного собрания канонических тек-

стов, независимого от двух более ранних питак — Сутта<sup>I</sup> и Виная. Именно в этот период, охватывающий середину III в. до н.э. — I в. н.э., когда сложились основные направления и школы раннего буддизма (Хинаяны), и были созданы фундаментальные тексты канонической Абхидхармы. Третий этап истории литературы Абхидхармы определяется составлением многочисленных комментаторских текстов и учебников, относящихся к послеканонической традиции, и охватывает II—IX вв. н.э.

Сравнительное изучение двух первых разделов корпуса буддийской канонической литературы (Трипитаки) позволяет установить круг значений и соотношение терминов "сутра" и "абхидхарма", выясняя, тем самым, основные тенденции становления и развития Абхидхарма-питаки.

Наиболее раннее каноническое упоминание термина "сутра" встречается в Махапариниббана-сутте Дигха-никаи, где Гаутаме Будде приписывается формулировка 4-х "фундаментальных правил установления достоверности" (махападаеса): "Прежде всего, о братья, бхиккху может сказать так: "Я сам это слышал из уст Татхагаты, из его собственных уст я получил это. Это и есть Дхамма, это и есть Виная, это и есть учение Бхагавана". Произнесенные слова должны быть полностью поняты и затем сопоставлены с суттами и сравнены [с тем, что говорится] в Винае. Если после такого сравнения [окажется], что они не согласуются с суттами и не соответствуют дисциплинарным правилам сангхи, то вы можете сделать заключение: "Поистине, это не слова Просветленного, они были ложно поняты этим братом". Поэтому вы должны отвергнуть их. Но если они полностью соответствуют суттам и не противоречат Винае, то вы можете заключить: "Поистине, это слова Просветленного, и они правильно поняты этим бхиккху".<sup>2</sup>

Этот фрагмент, встречающийся в одной из наиболее важных и авторитетных сутр I-ой Питакы, проливает дополнительный свет на проблему аутентичности ряда буддийских текстов, дошедших до нас в оригинале или в тибетских и китайских переводах. Он свидетельствует о том, что уже в V—IV в.в. до н.э. существовало несколько не зафиксированных письменно версий и по меньшей мере одна авторизованная версия собраний сутт и наставлений Винаи. По всей вероятности, именно эта авторизованная версия и была принята как единственно аутентичная на Первом Соборе в Раджагрихе.<sup>3</sup>

То, что в этом фрагменте отсутствует термин "абхидхарма", хотя он и встречается в весьма специальном значении в некоторых других суттах, служит еще одним подтверждением более позднего составления абхидхармических текстов, также считающихся в ранней буддийской традиции "словом Будды" (буддхавачана). Значение терминов "сутта и виная" в самой Махапариниббана-сутте не эксплицируется, но контекст не оставляет сомнения в том, что они обозначают здесь собрание наставлений Будды о Дхамме и Винае.<sup>4</sup>

Техническое значение терминов "сутта" и "виная" было, по-видимому, дискуссионным даже при жизни Буддагхоши (У в. н.э.), крупнейшего теоретика южной буддийской традиции (Тхеравады), зафиксированной в палийском каноне. Так, в комментарии на эту сутту он приводит несколько определений того, что же составляет содержание понятий сутты и винаи:

"Здесь "сутта" означает Винаю, т.к. сказано: "- Где это было запрещено? - В Саваттхи в Сутта-вибханге".<sup>5</sup>

Виная означает Кхандхака, т.к. сказано: " - В Косамби, после нарушения правил Винаи".

Такое объяснение, однако, не может быть отнесено ко всей Виная-питаке.

..."сутта" означает Убхато-вибхангу, тогда как "виная" - это Кхандхака и Паривара. Это определение [также неполно, оно] включает всю Виная-питаку, (но не другие питаки - В.Р.).

Или же "сутта" означает Сутта-питаку, а "виная" - Виная-питаку. Такое определение охватывает только 2 питаки (но не 3-ю, т.е. Абхидхарму).

..."сутта" означает Сутта-питаку и Абхидхамма-питаку; "виная" означает Виная-питаку. Но и это объяснение неудовлетворительно, т.к. существует множество текстов, которые не включены в понятие сутта, напр., Джатаки, Ниддеса и т.д. (т.е. все тексты Кхуддаканикаи. - В.Р.)".

И далее: "...Суддинатхера, однако, говорит: "Нет ни единого слова Будды, которое не было бы суттой. Сутта означает все три Питаки, тогда как виная [упоминается только отдельно], как средство [избавления от аффективности сознания]..."

"Поэтому, - заключает Буддагхоша, - сутта означает три Питаки, а виная - все, что ведет к избавлению от аффективности сознания ( килеса).

...Те же слова, которые встречаются не в традиции сутт, а только в таких апокрифических текстах, как Вессантара и Уммага, или в Виная-питаке и Веддала-питаке, не должны рассматриваться как слова Учителя".<sup>6</sup>

В этих объяснениях ясно прослеживается попытка расширить значение обоих терминов, в особенности, значение термина "сутта". Сначала он вводится для обозначения только отдельного раздела Виная - Сутта-вибханги, затем более пространного текста - Убхато-вибханги. Позднее этот термин включает как Сутта-, так и Абхидхамма-питаку, и, наконец, у Буддагхоши он означает не только три Питакы, но и все, что относится к Дхамме, т.е. учению раннего буддизма.

Вполне очевидно, что целью этого расширения значения было включить в понятие "сутта" не только Абхидхамма-питаку, но и Кхуддаке-никаю, которые не упоминаются в том разделе канона, где вводятся правила и критерии установления достоверности текста (махападеса). Палийские комментаторы стремились придать термину предельно широкое и обобщенное значение, с тем, чтобы он мог обозначать все "прекрасно сказанное" (субхасита), т.е. Дхамму.

Сарвастивадинская версия Махапаринирвана-сутры также содержит махападеса, которые тождественны палийским, за исключением очень важной фразы: "dhammatāṃ sa vilomaṇanti".<sup>7</sup>

Термин "дхармата" хорошо известен в палийских канонических текстах<sup>8</sup>, поэтому трудно объяснить, почему он опущен в палийской версии Махапариниббана-сутты. Поскольку комментарии на санскритский текст сутры отсутствуют, не представляется возможным установить, как эти термины трактовались в Сарвастиваде.

В этой связи большой интерес представляет комментарий на Абхидхарма-дипу, дающий несколько объяснений термина "сутра". Так, в частности, он говорит: "Только та сутра может быть принята, которая была произнесена Буддой, включена в четыре Агамы древними учителями (стхавира) Махакашьяпой, Анандой и др. и которая упоминается в суммирующих стихах (уддана-гатха)"<sup>9</sup>. Это объяснение позволяет отождествить термин "сутра" с четырьмя Агамами - Диргха, Мадхьяма, Самьюкта и Экоттара, соответствующими первым четырем никаям палийского канона. Абхидхарма-питака и Кшудрака-агама (пал. Кхуддаке-никая) здесь не включены в поня-

тие сутра, что служит еще одним подтверждением того, что эти тексты получили статус канонических в более поздний период.<sup>10</sup> Сарвастивадинское значение термина "сутра" представляется поэтому более точным и близким к первоначальному значению, чем трактовки, приводимые Буддагхошей.

Термин "дхармата", встречающийся в санскритской версии "фундаментальных правил установления достоверности", позднее также был принят Тхеравадой. Неттипаккарена, неканонический палийский трактат<sup>11</sup>, приписываемый в буддийской традиции Махакаччаяне, прямому ученику Будды, наряду с терминами "сутта" и "виная" содержит также и термин "дхармата". Значение терминов, приводимое в этом тексте, отличается от трактовок, принятых в палийских комментариях. Так, в связи с "фундаментальными правилами" Неттипаккарена говорит: "...эти слова и слоги должны быть сравнены с суттами, сопоставлены с правилами Винаи и согласованы с дхаммой. С какой суттой они должны быть сравнены?

- С Четырьмя Возвышенными Истинами. С какими правилами Винаи они должны быть сопоставлены? - С [правилами относительно] устранения аффективности сознания (килеса)... . В какой дхамме они должны быть проверены? - В учении о причинно-зависимом возникновении (патичча-самуппада)".<sup>12</sup>

Это объяснение примечательно тем, что в нем все три термина отождествляются не с соответствующей питакой, а тожко с общим учением Будды (Буддха-вачана). Поздняя комментаторская традиция вновь возвращается к старому значению термина "сутта". У Дхаммапалы (У в. н.э.) мы читаем: "Поскольку нет ни одного слова Будды, в котором он не проповедовал бы истину, [в Неттипаккарена] сказано, что сутта означает четыре Возвышенных Истины. Комментарии, однако, говорят, что сутта означает три Питаки. Эти два толкования не противоречат друг другу".<sup>13</sup>

Несмотря на известные расхождения в трактовке термина "сутра", и Тхеравада, и Сарвастивада рассматривали "фундаментальные правила" (махападеса) как критерий того, является ли тот или иной текст "словом Будды" или нет. Буддха-вачана, учение, возводимое по традиции к самому Будде, было тем гипотетическим наследием, которое связывало воедино различные школы буддизма, независимо от того, принадлежали ли они к Хиняне или Махаяне. Нам представляется, что истоки Абхидхармы как раз и следует

искать в попытках ранних буддистов установить состав и содержание этого общего учения, лежащего в основе всей буддийской культуры.

---

<sup>1</sup> В данных заметках я придерживаюсь палийского или санскритского вариантов написания ключевых слов (терминов) и имен в зависимости от языка используемых источников.

<sup>2</sup> *Dīgha Nikāya*, v. II, p.124. Ed. T.Rhys-Davids, London, 1889-1911.

<sup>3</sup> См. J.Przyluski, *Le Concile de Rājagṛha*. Paris, 1926; A.Bareau, *Les Sectes Bouddhiques du Petit Véhicule*. Publication de l'École Française d'Extrême-Orient, v.38. Saigon, 1955.

<sup>4</sup> См. *Vinaya Piṭaka*. Ed. H.Oldenbergh, v.I, p.I-XIV. London, 1879.

<sup>5</sup> О структуре текстов Винаи различных школ см.: E.Frauwallner, *The Earliest Vinaya and the Beginnings of Buddhist Literature*, p.177-185. Serie Orientale Roma VIII. Roma, 1956.

<sup>6</sup> *Dīgha Nikāya Aṭṭhakathā*, p. 565-568. PTS (n.d.)

<sup>7</sup> *Mahāparinirvāṇasūtra*, v.I, p.239. Ed. E.Waldschmidt. Akademie-Verlag. Berlin, 1950.

<sup>8</sup> См. *Samyutta Nikāya*, v.I, p.140. Ed. L.Feer. London, 1884-1904; *Anguttara Nikāya*. v.5, p.2. Ed.R.Morris and E.Hardy. London, 1885-1900.

<sup>9</sup> *Abhidharmadīpa*. Ed. by P.Jaini, *Tibetan Sanscrit Works Series*. v. IV, p. 197. Patna, 1959.

<sup>10</sup> В классификации по Никаям, принятой Тхеравадинами, Абхидхарма-питака включена в Кхуддака-никаю, см. *Aṭṭhasālinī*, I, 65. Ed. P.V.Varat and R.D.Vadekar. Poona, 1942.

<sup>11</sup> В бирманской традиции этот трактат входит в Кхуддака-никаю. См. M.Winternitz. *A History of Indian Literature*, v.II, p.77. University of Calcutta, 1933.

<sup>12</sup> *Nettipakaraṇa*, p.22. Ed.E.Hardy. London, 1902.

<sup>13</sup> *Abhidharmadīpa*, p.27.